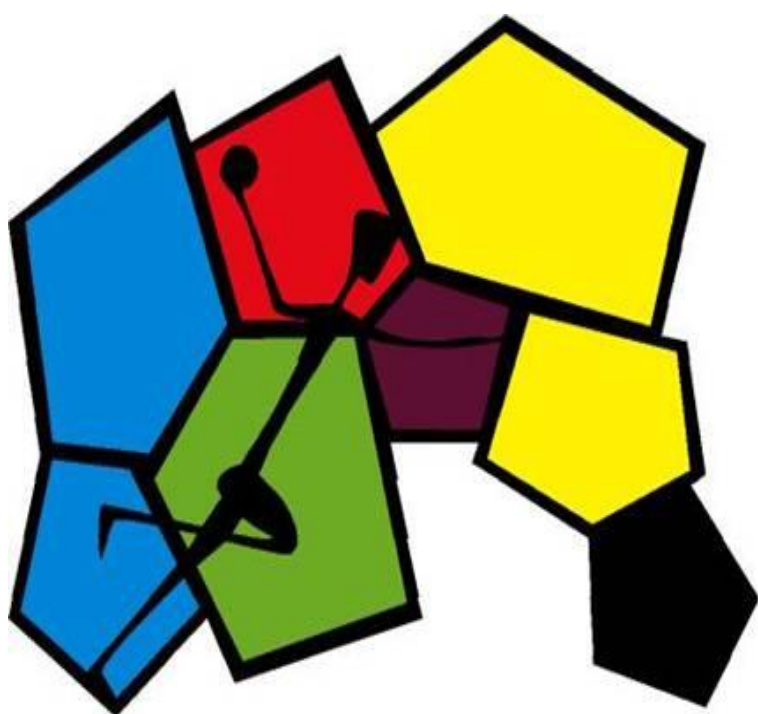


Super Globe 2010
17 – 21 May 2010 in Qatar



IHF
SUPER
GLOBE
QATAR 2010

IHF INFO





Reach your impossible with the lighter, lower and faster BLITZ CC5.
Play hard. Stay cool.

impossibleiswithadidas.com



To
The Participating Teams,
The IHF Nominees, the Media

Aux
équipes participantes,
représentants de l'IHF, médias

Dear Handball Friends,

The State of Qatar will host the World Championship for Club Teams – IHF Super Globe – for the second time. The international handball family is pleased to look back on the first tournament back in 2002, in particular the perfect organisation and Qatar's typical hospitality, a hearty and warm welcome all participants were given. In 2002, the host team of Al-Sadd grabbed the cup and we are remembering the host team's excellent performance that contributed to the good atmosphere of the audience.

Therefore we were happy to accept their offer to host the 2010 IHF Super Globe and future editions in the coming years. We are assured the IHF Super Globe, featuring the continents' top teams, will make Qatar its home, and we strongly believe that the host country is able to assure a perfect organisation and matches full of atmosphere in the spirit of fair play. I hope these title contests could give a strong impulse to club handball in Qatar which could be to the benefit of the national team and the young hopefuls too. I wish all participants good luck and trust the tournament will be exciting and running smoothly.

Chers amis du handball,

Pour la seconde fois, le Championnat du monde pour équipes de clubs – Super Globe de l'IHF – est accueilli par le Qatar. C'est avec plaisir que la famille du handball international se souvient de notre première compétition dans le pays en 2002 et en particulier de la parfaite organisation, la fameuse hospitalité du Qatar, la bienveillance et la chaleur avec lesquelles nos hôtes ont reçu tous les participants. En 2002, l'équipe hôte – Al-Sadd – avait remporté la victoire et nous nous souvenons que cette réussite sportive avait ajouté à l'enthousiasme de tous les amis du handball.

C'est la raison pour laquelle nous avons accepté l'offre du Qatar d'y organiser l'édition du Super Globe de l'IHF de cette année, ainsi que les années suivantes. Nous sommes convaincus que le Super Globe de l'IHF rassemblera à nouveau les clubs d'élite du monde entier, qu'ils se sentiront bien au Qatar et nous sommes persuadés que le pays hôte organisera une compétition parfaite, avec une bonne ambiance et dans le respect de l'esprit sportif. J'espère aussi, que le handball de club bénéficiera d'un impact positif au Qatar par le biais de cette compétition, afin de promouvoir le développement de l'équipe nationale et de la relève handballistique. Je souhaite bonne chance à tous les participants et que le Tournoi se déroule bien.

INTERNATIONAL HANDBALL FEDERATION



Dr Hassan Moustafa
President/Président

PLAYING SCHEDULE / CALENDRIER DES MATCHS



(Preliminary) Playing Schedule

Date & Time	Team	Vs.	Team	Round / Group
17 . 05 . 2010	Team (1)		Team (2)	Group
5:45 PM	CIUDAD REAL		AL-ZAMALEK	A
7:15 PM	AL-SADD (QAT)		AL-SADD (LIB)	B
18 . 05 . 2010				
5:45 PM	CIUDAD REAL		UNOPAR	A
7:15 PM	AL-SADD (QAT)		SOUTHERN STARS	B
19 . 05 . 2010				
5:45 PM	AL-ZAMALEK		UNOPAR	A
7:15 PM	AL-SADD (LIB)		SOUTHERN STARS	B
20 . 05 . 2010				<i>Semi-Final</i>
5:45 PM	1A		2B	SF-1
7:45 PM	1B		2A	SF-2
21 . 05 . 2010				<i>PLACEMENT</i>
4:15 PM	3A		3B	PLACE 5/6
6:15 PM	Loser SF-1		Loser SF-2	PLACE 4/3
8:15 PM	Winner SF-1		Winner SF-2	PLACE 1/2

ROWS	Group (A)	Group (B)
1	CIUDAD REAL	AL-SADD (QAT)
2	AL-ZAMALEK	AL-SADD (LIB)
3	UNOPAR	SOUTHERN STARS



**IHF
SUPER
GLOBE
QATAR 2010**

Technical Meeting

17 May 2010, IHF Hotel La Cigale

A G E N D A

1. Welcome
2. Definitive team registration (check of players passports)
3. Information provided by the organiser (transportation, laundry, meals, DVDs videos, meeting rooms, etc)
4. Playing schedule / throw-off times
5. Warm up / timing / procedure before and after the match
6. Media matters (mixed zone, press conference, etc - further information by the organiser)
7. Training schedule
8. Nomination of officials and referees
9. Doping controls
10. Determination of colours of players' uniforms
11. Miscellaneous

Réunion technique

17 mai 2010, La Cigale, Hôtel de l'IHF

ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue
2. Inscriptions définitives des équipes (contrôle des passeports des joueurs)
3. Informations fournies par l'organisateur (transport, blanchisserie, repas, DVDs, vidéos, salles de conférences, etc)
4. Calendrier des matchs / coup d'envoi
5. Echauffement / timing / procédures avant et après les matchs
6. Questions médias (zone mixte, conférences de presse, etc – informations supplémentaires fournies par l'organisateur)
7. Calendrier d'entraînement
8. Désignation des officiels et des arbitres
9. Contrôles antidopage
10. Détermination des couleurs des tenues de jeu
11. Divers

Important Note :

In this context the participating teams are kindly requested to submit the players' passports as well as the definitive team registration to the IHF collaborators at the meeting. Only the official team registration forms will be accepted. Furthermore you have to bring with you one sample of each uniform. Further information will be announced on site.

Important:

Dans ce contexte, nous prions les équipes participantes de bien vouloir remettre les passeports des joueurs ainsi que l'inscription définitive de leur équipe aux représentants de l'IHF présents lors de cette réunion. Seuls les formulaires d'inscription officiels de l'IHF seront acceptés. En outre, chaque équipe doit présenter un modèle de chacune des tenues de jeu. D'autres informations seront fournies sur place.

Player eligibility / Admission des joueurs

According to the Regulations for IHF Competitions, 14 players may be put in per match.
Conformément au Règlement pour les compétitions de l'IHF, 14 joueurs peuvent rentrer par match.

Players' registration / L'inscription des joueurs

As already mentioned, the definitive team registrations have to be presented on 17 May 2010 at the Technical Meeting and are binding during the whole tournament.
Comme déjà mentionné, les inscriptions définitives des équipes devront être effectuées le 17 mai 2010, lors de la réunion technique et seront parties liantes durant tout le tournoi.

Other provisions / Autres dispositions / Weitere Bestimmungen

- During the tournament each team may replace up to two players (The new players have to be taken from the provisional list).
- If a team has registered less than 16 players, it may register one additional player later on during the tournament.
- Pendant le tournoi, chaque équipe peut remplacer jusqu'à deux joueurs (par des joueurs pris dans la liste provisoire).
- Si une équipe a désigné moins de 16 joueurs, elle peut procéder à l'inscription d'un joueur supplémentaire en cours du tournoi.

Procedure before and after the matchesBefore the matches

40 minutes	Starting warm-up
16 minutes	Coin toss
11 minutes	Teams leave the court

10 minutes	Welcome
9.5 minutes	Entry of the teams
8 minutes	Presentation
4 minutes	National anthems
0 minutes	Start of the match

After the matches

Line up and shake hands

Procédure avant et après les matchsAvant les matchs

Début de l'échauffement
Choix du côté
Les équipes quittent le terrain

Bienvenue
Entrée des équipes
Présentation
Hymnes nationaux
Début du match

Après les matchs

Alignement et poignée de main

Official ball / Le ballon officiel

Balls from our partner SELECT will be used at the Super Globe.
Les ballons de notre partenaire SELECT seront utilisés pour le Super Globe.

Anti-Doping/ Antidopage

In accordance with the IOC, WADA and the IHF, anti-doping tests will be carried out at the Super Globe again.

Après concertation entre le CIO, l'AMA et l'IHF, des contrôles antidopage seront à nouveau effectués en lors du Super Globe.

TRAINING SCHEDULE / CALENDRIER D'ENTRAÎNEMENT

Time per session: 45 min / Temps par session: 45 min

SUNDAY	17:00 - 17:55 P.M.	18:00 - 18:55 P.M.	19:00 - 19:55 P.M.	20:00 - 20:55 P.M.		HALL
16/05						AL-SADD SPORTS CLUB
			19:00 P.M.	20:00 P.M.		HALL
						FEDERATION HALL (2)
MONDAY	09:00 - 09:55 A.M.	10:00 - 10:55 A.M.	11:00 - 11:55 A.M.	12:00 - 12:55 P.M.		HALL
17/05	AL-ZAMALEK (EGY)	CIUDAD REAL (ESP)	AL-SADD (QAT)	AL-SADD (LIB)		COMPETITION ARENA
		UNOPAR (BRA)	SOUTHERN STARS (AUS)			AL-SADD SPORTS CLUB
TUESDAY	09:00 - 09:55 A.M.	10:00 - 10:55 A.M.	11:00 - 11:55 A.M.	12:00 - 12:55 P.M.		HALL
18/05	UNOPAR (BRA)	SOUTHERN STARS (AUS)	AL-SADD (QAT)			COMPETITION ARENA
	CIUDAD REAL (ESP)	AL-ZAMALEK (EGY)				AL-SADD SPORTS CLUB
			AL-SADD (LIB)			FEDERATION HALL (1)
WEDNESDAY	09:00 - 09:55 A.M.	10:00 - 10:55 A.M.	11:00 - 11:55 A.M.	12:00 - 12:55 P.M.		HALL
19/05	UNOPAR (BRA)	AL-ZAMALEK (EGY)	AL-SADD (LIB)			AL-SADD SPORTS CLUB
		SOUTHERN STARS (AUS)	CIUDAD REAL (ESP)			FEDERATION HALL (1)
			AL-SADD (QAT)			COMPETITION ARENA
THURSDAY	09:00 - 09:55 A.M.	10:00 - 10:55 A.M.	11:00 - 11:55 A.M.	12:00 - 12:55 P.M.		HALL
20/05	1ST GROUP (A)	2ND GROUP (B)	1ST GROUP (B)	2ND GROUP (A)		COMPETITION ARENA
		3RD GROUP (A)	3RD GROUP (B)			AL-SADD SPORTS CLUB
FRIDAY	09:00 - 09:55 A.M.	10:00 - 10:55 A.M.	11:00 - 11:55 A.M.	12:00 - 12:55 P.M.		HALL
21/05	3RD GROUP (B)	LOSER (SF-1)	WINNER (SF-2)			AL-SADD SPORTS CLUB
	3RD GROUP (A)	LOSER (SF-2)	WINNER (SF-1)			FEDERATION HALL (1)

UFA SPORTS /// IHF TWO BRANDS ONE FUTURE



OFFICIAL MEDIA RIGHTS PARTNER
IHF World Championships 2011 & 2013

UFA Sports GmbH | Große Elbstraße 86 | 22767 Hamburg
Tel +49 40 380 371 710 | Fax +49 40 380 371 722
info@ufasports.de | www.ufasports.de

IHF NOMINEES / COLLABORATEURS DE L'IHF

	Arrival	Departure
Representative/Représentant		
Miguel Roca Mas (ESP)	15/05, 19.00 QR 28	22/05, 1.20 QR 27
Sandi Sola (CRO)	16/05, 19.00 LH 9966	22/05, 1.20 LH 9963
Officials/Officiels (2)		
Leon Kalin (SLO)	14/05, 22.35 LH 9958	22/05, 1.20 QR 882
Manfred Prause (GER)	14/05, 22.35 QR 26	22/05, 1.20 QR 27
Technical Delegates / Délégués Techniques (2)		
Alaa Elsayed (EGY)	15/05, 22.45 QR 515	22/05, 13.50 QR 514
Roland Bürgi (SUI)	15/05, 18.45 QR 62	23/05, 2.30 QR 61
Referees / Arbitres (8)		
Yalatima Nanga Coulibaly CIV	15/05, 8.30 EK 841	23/05, 3.45 EK 848
Mamoudou Diabate CIV	15/05, 8.30 EK 841	23/05, 3.45 EK 848
NordineLazaar FRA	15/05, 22.55 LH 620	23/05, 1.20 LH 9963
Laurant Reveret FRA	15/05, 22.45 KL 439	23/05, 0.15 KL 440
Mohsen Karbas Chi IRI	15/05, 6.30 QR 485	06/06, 1.40 QR 484
Majid Kolahdouzan IRI	15/05, 19.20 QR 489	06/06, 14.30 QR 488
Mansour Al-Suwaidi QAT	15/05	22/05
Saleh Bamatraf QAT	15/05	22/05
IHF Office / Siège de l'IHF (2)		
Amal Khalifa	15/05, 18.45 QR 62	23/05, 2.30 QR 61
Patric Strub	15/05, 6.10 QR 24	22/05, 1.20 QR 27
IHF Media / Médias IHF (2)		
Mona Orban	15/05, 18.45 QR 62	23/05, 2.30 QR 61
Thorsten vom Wege	16/05, 19.00 LH 9966	22/05, 0.25 LH 621
Scouting (2)		
Yang Zhang (CHN)	14/05, 6.00 QR 899	22/05, 23.15 EK 846
Zixiang Yu (CHN)	14/05, 6.00 QR 899	22/05, 23.15 EK 846

EQUIPMENT / EQUIPEMENT (ADIDAS)

The IHF nominees will receive the following items:

1 T-shirt
1 polo shirt
1 short
1 pair of Adilette sandals
1 messenger bag
1 sport bag
1 towel

Les collaborateurs de l'IHF recevront les articles suivants :

- 1 tee-shirt
- 1 polo
- 1 short
- 1 paire de sandales Adilette
- 1 sac-besace
- 1 sac de sport
- 1 serviette

The referees will receive the following items:

1 tracksuit
3 referee shirts
2 referee shorts
1 T-shirt
1 polo shirt
1 pair of handball shoes
3 pairs of socks
Wristbands
1 sport bag
1 towel

Les arbitres recevront les articles suivants :

- 1 survêtement
- 3 maillots d'arbitre
- 2 shorts d'arbitre
- 1 tee-shirt
- 1 polo
- 1 paire de chaussures de handball
- 3 paires de chaussettes
- Bracelets éponges
- 1 sac de sport
- 1 serviette

NOTES

[illegible]

Qatar Handball Association

Qatar National Olympic Committee Building
P.O.Box 7241, 9th Floor, Al-Hudaifi Tower
Daffnah-Corniche
QA-DOHA
Qatar



Organising Committee / Comité d'Organisation

Saadoun S. Al Kuwari (Tournament Director)
Phone: +974 494 4830 / 4333
Fax: +974 494 4331
E-mail: saadouns@olympic.qa

EVENT HOLDER / DECIDEUR

International Handball Federation
Peter Merian-Strasse 23
CH-4002 Basle
Switzerland
Phone: +41-61-228 90 40
Fax: +41-61-228 90 55
E-mail: ihf.office@ihf.info
www.ihf.info



ACCOMMODATION / HEBERGEMENT

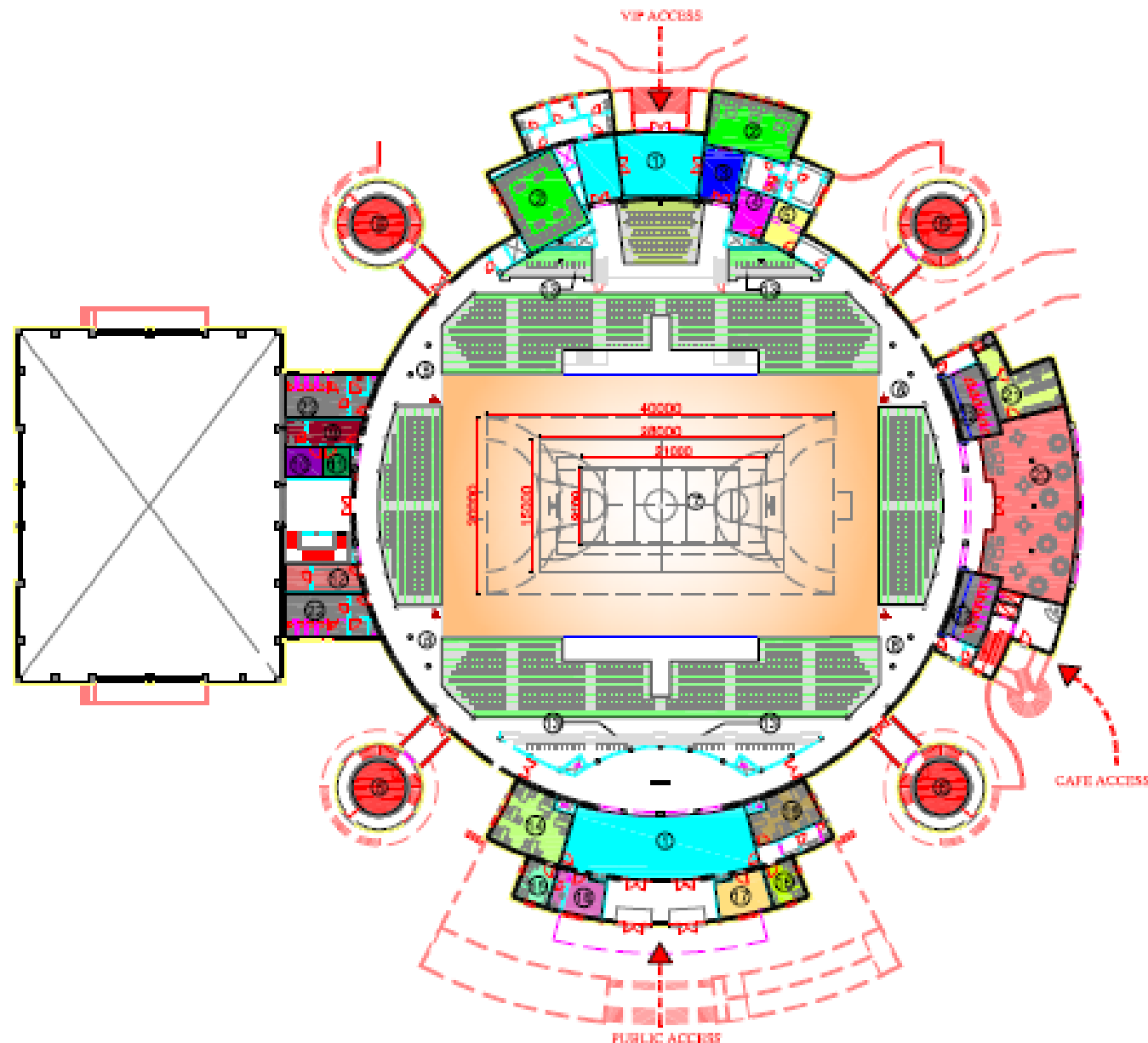
IHF Nominees / Collaborateurs de l'IHF

La Cigale Hotel
60 Suhaim Bin Hamad Street, P.O. Box 25555, Doha, Qatar
Phone: (+974) 428 8888
Fax: (+974) 428 8000
E-mail: info@lacigalehotel.com
Web: <http://www.lacigalehotel.com/>

Teams / Equipes

Grand Regency Hotel
Al-Sadd Area, Sports Roundabout
P.O. Box : 22606
Doha, Qatar
Phonel: (+974) 4343333
Fax: (+974) 4343444
E-mail: info@grand-regency.com
Web: www.grand-regency.com

SPORTS HALL / SALLE DE COMPETITION



WOMEN'S SPORTS HALL

HOST OF ALL BASKETBALL EVENTS OF THE Doha 2006 ASIAN GAMES.

1. 2,000 Seat main arena with sprung wooden floor.
2. Two (2) cool, sprung floor, training hall.
3. Cafeteria.
4. Function rooms for up to 500 guests.

LEGEND

- ① ENTRANCE HALL - 215.80 Sqm
- ② LOUNGE - 115.55 Sqm
- ③ DISTRIBUTOR
- ④ PARK ROOM - 20.08 Sqm
- ⑤ COMPUTER ROOM - 20.50 Sqm
- ⑥ MECHANICAL ROOM - 120.66 Sqm
- ⑦ PLAYING AREA - 1508.80 Sqm
 - A. HANDBALL - 4830CM
 - B. BASKETBALL - 28X11M
 - C. VOLLEYBALL - 21X9.1M
- ⑧ BALCONY
- ⑨ WAITING ROOM - 26.60 Sqm
- ⑩ TREATMENT ROOM - 14.50 Sqm
- ⑪ RECEIVING ROOM - 10.50 Sqm
- ⑫ RETAIL STORE - 27.50 Sqm
- ⑬ PUBLIC SEATS
- ⑭ OFFICE - 54.08 Sqm
- ⑮ SECRETARY - 17.30 Sqm
- ⑯ VENUE MANAGER - 26.00 Sqm
- ⑰ TICKET BOOTH - 26.80 Sqm
- ⑱ SECURITY MANAGER - 17.10 Sqm
- ⑲ SECURITY ROOM - 15.38 Sqm
- ⑳ CAFETERIA - 191.50 Sqm
- ㉑ PANTRY - 40.00 Sqm
- ㉒ TOILETS - 164.80 Sqm

GROUND FLOOR



LADIES SPORTS HALL

Competition Management / Direction de la compétition

Leon Kalin
Manfred Prause
Alaa Elsayed

Chairman / Président
Member / Membre
Member / Membre

The Competition Management may be reached as follows: / La Direction de la compétition peut être contactée comme suit:

(see IHF hotel for address details / voir adresse hôtel IHF)

Disciplinary Commission / Commission disciplinaire

Miguel Roca
Roland Bürgi
Patric Strub

Chairman / Président
Member / Membre
Member / Membre

Jury / Jury

Dr Hassan Moustafa
Sandi Sola
Amal Khalifa

Chairman / Président
Member / Membre
Member / Membre

D A T E S / D A T E S

- 14-15/05** Arrival of referees and technical delegates / Arrivée des arbitres et des délégués techniques- Doha
- Arrival of the IHF representatives and officials / Arrivée des représentants de l'IHF et des officiels - Doha
- 15/05** Meeting of Competition Management with the local organiser / Réunion entre la Direction de la compétition et l'Organisateur local
- 16/05** Referee mini-course (morning) / Mini-stage d'arbitrage (le matin)
- Refresher course for technical delegates / Stage de remise à niveau pour les délégués techniques
- 16/05** Fitting-out and reimbursement of travel expenses and payment of daily allowances / Equipement et paiement des frais de déplacement et des indemnités journalières
- 17/05** 9.00 am - Technical Meeting with the participating nations at the hotel/ 09h00 - Réunion technique avec les nations participantes à l'hôtel

PARTICIPANTS / PARTICIPANTS

Asia	Al-Sad Club (LIB)	Al-Sad Club Fax+961 1 454054 Tel:+961 3 338333 Contact: Mr. Tamim Sleiman) E-mail: as-saddclub@hotmail.com
Pan-America	UNOPAR/FEL/SERCOMTEL (BRA)	+ 55 43 3371.7725 + 55 43 3371.7730 Contact: Giancarlos Ramirez, Phone : + 55 433 9950.1117 E-mail : ramirezgian@hotmail.com, , aleesporte@gmail.com
Europe	BM Ciudad Real (ESP)	Carretera Puertollano s/n Pabellon Quijote Arena 13005 Ciudad Real Spain Phone :+34-926-217234 Fax : +34-926-217282 Luism.lopez@bmciudadreal.es www.bmciudadreal.es
Africa	Zamalek (EGY)	Zamalek Club Fax :+20-233 030 600 E-mail: mamdouh.abbas@introgroup.org
Oceania	AHF Southern Stars (AUS)	Australian Handball Federation PO Box 6471 AU-SILVERWATER NSW 2128 Australia Phone:+61-2-81 16 98 60 Fax : +61-2-87 32 16 36 E-mail: Paul.Smith@justice.qld.gov.au paulndeбра2@optusnet.com.au
Host	Al-Sadd (QAT)	

ADIDAS

Adi-Dassler Platz 1-2
DE-91074 HERZOGENAURACH
Germany
Phone: +49-9132-84 28 46
Fax: +49-9132-84 20 75

**GERFLOR**

43 boulevard Garibaldi
69170 Tarare
France
Phone.: +33 626 3650 01

**SELECT SPORT A/S**

Fabriksparken 46
DK-2600 Glostrup
Phone: +45-43-96 96 66
Fax: +45-43-43 25 50
E-mail: select@select.dk
www.select.dk



PRESS AGENCIES / AGENCES DE PRESSE

AFP

Agence France Presse
11, 15 place de la bourse
FR – 75002 Paris
France
Phone: +33-1-40 41 46 46
Fax: +33-1-40 41 49 72

Sportinformation Si AG

Sihlquai 253
P.O. 1701
CH 8023 Zuerich
Switzerland
Phone: +41-43-960 60 60
Fax: +41-43-960 66 66
info@sportinformation.si

APA

Austria Press Agentur
Laimgrubengasse 10
A 1060 Wien
Austria
Phone: +43-1-360 60 – 0
Fax: +43-1-360 60 – 16 99
apa@apa.at

DPA

Deutsche Presse Agentur
Herrn Martin Kloth
Loehrstrasse 17
DE 04105 Leipzig
Germany
Phone: +49-341-71 007 0
Fax: +49-341-71 007 70
leipzig@dpa.com

L'EQUIPE

4 rue Rouget de l'Isle
FR-92137 ISSY-LES-MOULINEAUX-CEDEX
France
Phone: +33-1-40 93 20 20
Fax: +33-1-40 93 20 08

AP

The Associated Press
Headquarters
450 W. 33rd St.
New York, NY 10001
Phone: +1-212-621-1500

info@ap.org

SID

Sport Informationsdienst
Hammfelddamm 10
DE 412460 Neuss
Germany
Phone: +49-2131-131 00
Fax: +49-2131-131 113

A.I.P.S.

International Association of Sports Press
Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
CH 1007 Lausanne
Switzerland
Phone: +41-21601-3980
Fax: +41-21601-7923
info@aipsmedia.com

- Safety, Durability
 - Design, Performance
- Winning solutions!**

Taraflex® Sports Flooring



GERFLOR

41 Boulevard Garibaldi - 69170 Tarare - France
Phone: +33.474.05.40.00
Fax: +33.474.05.04.60
e-mail: sportevents@gerflor.com

www.gerflor.com



RESULTS / RÉSULTATS

Preliminary round / Tour préliminaire

Group / Groupe A

Date	Time	Teams	Result	Half-time
17/05	17.45	Ciudad Real – Al-Zamalek		
18/05	17.45	Ciudad Real – Unopar		
19/05	17.45	Al-Zamalek - Unopar		

Group / Groupe B

Date	Time	Teams	Result	Half-time
17/05	19.15	Al-Sadd (QAT) – Al-Sadd (LIB)		
18/05	19.15	Al-Sadd (QAT) – Southern Stars		
19/05	19.15	Al-Sadd (LIB) – Southern Stars		

Semi-Finals / Demi-finales

Date	Time		Teams	Result	Half-time
20/05	17.45	SF 1	1A – 2B		
20/05	19.45	SF 2	1B – 2A		

Finals / Finales

Date	Place	Time	Teams	Result	Half-time
21/05	5/6	16.15	3A – 3B		
21/05	3/4	18.15	Loser SF1–Loser SF2		
21/05	1/2	20.15	Winner SF1-Winner SF2		

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing.

Match Evaluation in the Preliminary Round

- 2.2.4.1. The preliminary round is played in groups. Matches shall be evaluated as follows:
- each match won = 2 points
 - each match drawn = 1 point for each team
 - each match lost = no points
- 2.2.4.2. Teams are ranked according to the total number of points gained.
- 2.2.4.3. If two or more teams have gained the same number of points after the group matches have been completed, placing is decided as follows:
- results in points between the teams concerned;
 - goal differences in the matches between the teams concerned;
 - greater number of plus goals in the matches between the teams concerned.
- 2.2.4.4. If the teams are still equal, a decision is made between those teams with an equal number of points as follows:
- goal difference is subtracted in all matches
 - greater number of plus goals in all matches
- 2.2.4.5. If classification still is not possible, a draw shall decide. The official IHF representative engaged at the location shall make the draw, if possible in the presence of those responsible for the teams. If those responsible for the teams cannot be present, other co-workers selected by the IHF shall take part.

Attribution des points au Tour préliminaire

- 2.2.4.1. Le Tour préliminaire est disputé par groupes. Les points sont attribués comme suit:
- match gagné = 2 points
 - match nul = 1 point par équipe
 - match perdu = pas de point
- 2.2.4.2. Le classement est établi par addition des points.
- 2.2.4.3. Si à l'issue des rencontres des différents groupes, deux ou plusieurs équipes se retrouvent avec un nombre égal de points, le classement s'effectue selon les critères suivants:
- les résultats des équipes directement impliquées, en fonction des points
 - la différence de buts entre les buts marqués et les buts encaissés des équipes directement impliquées
 - le plus grand nombre de buts marqués dans les matchs entre les équipes
- 2.2.4.4. Si l'égalité subsiste, on départage les équipes de la façon suivante:
- la différence de buts de tous les matchs par voie de soustraction
 - le plus grand nombre de buts marqués de tous les matchs
- 2.2.4.5. S'il reste impossible d'établir un classement, c'est le sort qui décide. Le représentant officiel de l'IHF présent sur le lieu du match procède au tirage au sort, si possible en présence des responsables des équipes. Si les responsables des équipes sont dans l'impossibilité d'être présents, d'autres collaborateurs désignés par l'IHF participent au tirage au sort.

Placement matches, Semi-finals and finals

- 2.2.4.6. After completion of the preliminary, the placement matches, semi-finals and finals shall be played in accordance with the knock-out system.
- 2.2.4.7. In case of a draw at the end of the regular playing time, after a break of five (5) minutes there is a first overtime period of 2 x 5 minutes, changing sides half way through with a one-minute break in-between. Provisions to the contrary set for individual tournaments shall be given priority.
- 2.2.4.8. If the match should still not be decided after this overtime period, after a break of 5 minutes there shall be a second overtime period of 2 x 5 minutes, changing sides half way through with a one minute break in-between.
- 2.2.4.9. Should the match still not be decided after the second overtime period, it is decided with 7m penalty throws in accordance with Rule 2:2 of the Rules of the Game.

Matchs de classement, demi-finales et finales

- 2.2.4.6. Après le Tour préliminaire, les matchs de classement, les demi-finales et les finales ont lieu selon le principe de l'élimination directe.
- 2.2.4.7. En cas d'égalité après le temps de jeu réglementaire, après une pause de cinq (5) minutes, une première prolongation de deux fois 5 minutes a lieu avec changement de camp et avec une pause d'une minute entre les deux périodes.
- 2.2.4.8. Si à l'issue de cette prolongation il y a toujours égalité du score, après une pause de 5 minutes, on joue une deuxième prolongation de 2 x 5 minutes avec changement de camp et une pause d'une minute entre les deux périodes.
- 2.2.4.9. Si à l'issue de la 2^e prolongation l'égalité subsiste, on procède aux jets de sept mètres conformément à la Règle 2:2 des Règles de jeu.

FINAL RANKING / CLASSEMENT FINAL

1. 2. 3. 4. 5. 6.

All-Star Team

Goalkeeper/Gardien de but

Left wing/Ailier-gauche

Pivot/Pivot

Right wing/Ailier-droit

Left back/Arrière-gauche

Centre back/Arrière-centre

Right back/Arrière-droit

Super Globe

The IHF Super Globe takes place for the fourth time. The previous winners are Spain (2) and Qatar. The only handball player who has twice won the Super Globe, is Talant Dushebajew, the current coach of Ciudad Real. In Qatar, he wants to claim his third title. In 1997, Dushebajew won the first IHF Super Globe with his club Caja Calabria Santander. In 2005, he finished his career as a player, winning the title with Ciudad Real which he had already been working for as a player-coach then. Between these two victories, Al-Sadd from Qatar seized its chance and won the second Super Globe tournament.

C'est la quatrième fois que le Super Globe de l'IHF est organisé. Les actuels vainqueurs viennent pour l'instant d'Espagne (2) et du Qatar et le seul joueur à avoir remporté le Super Globe à deux reprises est Talant Dushebajew, l'actuel entraîneur de Ciudad Real, qui jouera pour un troisième titre au Qatar. En 1997, Dushebajew a gagné la première édition du Super Globe avec Caja Calabria Santander. En 2005, il mettait fin à sa carrière de joueur professionnel avec le titre – et Ciudad Real dont il était déjà parallèlement l'entraîneur. Entre-temps, Al-Sadd du Qatar, s'est assuré le titre de la seconde édition du Super Globe.

I SUPER GLOBE Jan 1997 - Wiener Neustadt (AUT)

The first Super Globe tournament was held in Vienna (Austria) in 1997. Back then, it was called "World Championship for club teams". The number of teams was record-breaking: Eight teams from four continents participated. In Preliminary Group A, Santander led the field, followed by the Asian representative San Kyung Wol Seoul (Korea). Group B was dominated by European teams: Drammen HK (Norway) was the winner of the group, followed by Stadtwerke Sparkasse Bruck (Austria). The hosts clearly lost the semi-final against Santander 16:35 whereas Drammen won the second semi-final against Seoul 32:27. In the third-place play-off, the Koreans defeated Bruck 33:27. In the final, Santander claimed a hard-fought victory over Drammen (30:29).

Le premier Super Globe a eu lieu en 1997 sous le nom de « Championnat du monde pour les équipes de clubs » à Vienne, en Autriche. Un nombre record de huit équipes, issues de quatre continents y ont participé. Dans le Groupe A du Tour préliminaire, Santander s'est assuré la première place devant le représentant asiatique Doo San Kyung Wol Seoul (Corée). Le Groupe B était entre les mains européennes et c'est Drammen HK (Norvège) qui a remporté la victoire de Groupe devant Stadtwerke Sparkasse Bruck (Autriche). Les hôtes ont nettement échoué en demi-finale face à Santander sur un score de 16:35 et lors de la deuxième demi-finale Drammen s'est imposé par 32:27 contre Séoul. Les Coréens ont gagné le match pour la troisième place face à Bruck 33:27, alors que Santander réussissait à décrocher le titre par 30:29 à l'issue d'un match très disputé contre Drammen.

Results / Résultats

Group / poule A

Metodista Sao Paulo (BRA)
Doo San Kyung Wol Seoul (KOR)
Caja Cantabria de Santander (ESP)
KAZM Marrakesch (MAR)

Sao Paulo : Seoul	25:26
Santander : Marrakesch	29:19
Sao Paulo : Santander	22:29
Marrakesch : Seoul	18:24
Marrakesch : Sao Paulo	24:24
Seoul : Santander	21:29

HISTORY / HISTOIRE

1. Santander	87:62 6:0
2. Seoul	71:72 4:2
3. Sao Paulo	71:79 1:5
4. Marrakesch	61:77 1:5

	Match.	Won	Draw	Lost	Points	G.d.
1 Santander	3	3	0	0	6	25
2 Seoul	3	2	0	1	4	-1
3 Sao Paulo	3	0	1	2	1	-8
4 Marrakesch	3	0	1	2	1	-16

Group / poule B

HC Sparkasse Stadtwerke Bruck (AUS)

Osakidenki Tokyo (JPN)

MCA Algier (ALG)

HK Drammen (NOR)

Bruck : Tokyo	30:20
Drammen : Algier	30:18
Bruck : Drammen	29:30
Algier : Tokyo	18:18
Algier : Bruck	27:28
Tokyo : Drammen	27:29

Drammen	89:74 6:0
Bruck	87:77 4:2
Tokyo	65:77 1:5
Algier	63:76 1:5

	Match.	Won	Draw	Lost	Points	G.d.
1 Drammen	3	3	0	0	6	15
2 Bruck	3	2	0	1	4	10
3 Tokyo	3	0	1	2	1	-12
4 Algier	3	0	1	2	1	-13

Placement matches / Matches de classement

Pl. 7/8:	Marrakesch : Algier	21:25
P. 5/6:	Tokyo : Sao Paulo	27:22
Semi-final:	Santander : Bruck	35:16
Semi-final:	Drammen : Seoul	32:27
Pl. 3/4:	Bruck : Seoul	27:33
Pl. 1/2:	Santander : Drammen	30:29

Final ranking / Classement final: 1. Santander, 2. Drammen, 3. Seoul, 4. Bruck, 5. Osakidenki Tokio (Japan), 6. Metodista Sao Paulo (Brazil), 7. MCA Algiers (Algeria), 8. KACM Marrakech (Morocco)

II Super Globe 04-08 June 2002 – Doha (QAT)

Five teams from four continents competed in the tournament in Qatar in order to succeed Santander. Surprisingly for many, the hosts (Al-Sadd) defeated SC Magdeburg (Germany) which had just won the European Champions League. Al-Sadd won all four matches, including the crucial match against Magdeburg 35:32 (18:15).

Cinq équipes venues de quatre continents ont joué pour la succession de Santander dans l'Emirat du Qatar et à la surprise générale, c'est le club du pays hôte – Al-Sadd – qui a remporté le Tournoi face au SC Magdeburg (Allemagne), qui était le vainqueur de la Ligue des Champions en Europe à cette époque. Al-Sadd a gagné les quatre matchs, dont le match décisif contre Magdeburg 35:32 (18:15).

Results / Résultats:

Al Sadd -FAP Cameroun	39:22 (21:8)
Metodista San Bernardo -Al Salmiya	35:26 (19:13)
Al Salmiya - FAP Cameroun	31:31 (16:13)
SC Magdeburg - Al Sadd	32:35 (15:18)
Al Sadd - Metodista San Bernardo	30:19 (17:8)
FAP Cameroun - SC Magdeburg	29:35 (8:17)
Metodista San Bernardo - FAP Cameroun	27:23 (12:7)
Al Salmiya - SC Magdeburg	28:39 (9:19)
SC Magdeburg - Metodista San Bernardo	37:29 (18:15)
Al Salmiya - Al Sadd	23:36 (14:16)

Final ranking / Classement final / Endstand:

	Match.	Won	Draw	Lost	Points	Goal Difference
1Al Sadd	4	4	0	0	8	44
2 SC Magdeburg	4	3	0	1	6	22
3 Metodista San Bernardo	4	2	0	2	4	-6
4 FAP Cameroun	4	0	1	3	1	-27
5 Al Salmiya	4	0	1	3	1	-36

NOTES

[illegible]

III Super Globe June 2007 – Cairo (EGY)

In the tournament's final match, the tension was rising between the hosts (Al Ahly from Cairo) and the Champions League winner Ciudad Real (Spain), which had both won all previous matches. Even though Ciudad's player-coach Talant Dushebajew was red-carded, the Europeans narrowly won the match against the North Africans 29:28, after they had been 15:16 down during the half-time break. As already in 2002, five teams from four continents were competing.

Le match final pour déterminer le vainqueur du Tournoi entre le club hôte Al Ahly du Caire et le vainqueur de la Ligue des Champions, Ciudad Real – qui a remporté tous les matchs précédents – a été très disputé. Le joueur – et entraîneur – de Ciudad, Talant Dushebajew, écope d'un carton rouge, mais les Européens ont tout de même remporté le titre par 29:28 face aux Africains du Nord alors qu'à la mi-temps, on en était encore à 15:16. Comme en 2002, cinq équipes venues de quatre continents participaient à la compétition.

Results/Résultats

Day	Match	Result
05 June	Al-Qadsiya - Al-Ahly Club Cairo	13:35 (4:18)
	Ciudad Real - Metodista / SBC	43:33 (21:20)
06 June	Metodista / SBC - Al-Ahly Club Cairo	23:26 (10:15)
	Mouloudia Club d'Alger (MCA) - Ciudad Real	26:29 (12:18)
07 June	Mouloudia Club d'Alger (MCA) - Al-Ahly Club Cairo	20:28 (9:13)
	Metodista / SBC - Al-Qadsiya	25:22 (12:10)
08 June	Mouloudia Club d'Alger (MCA) - Metodista / SBC	24:21 (13:9)
	Ciudad Real - Al-Qadsiya	37:23 (20:12)
09 June	Al-Qadsiya - Mouloudia Club d'Alger (MCA)	20:24 (9:12)
	Ciudad Real - Al-Ahly Club Cairo	29:28 (15:16)

Final ranking / Classement final

Rank	Team	Matches	Won	Draw	Lost	Score	Points
1	Ciudad Real	4	4	0	0	138:110 (+28)	8
2	Al Ahly	4	3	0	1	117:85 (+32)	6
3	Mouloudia MCA	4	2	0	2	94:98 (-4)	4
4	Metodista SBC	4	1	0	3	102:115 (-13)	2
5	Al-Qadsia	4	0	0	4	78:121 (-43)	0

NOTES

[illegible]

Six teams from five continents are fighting for the IHF Super Globe
Qatar is looking forward to welcoming the world's best handball players – The tournament is to take place in the Emirates for the next four years

Who is going to win the fourth IHF Super Globe – who is going to be World Champion of club teams? This question is supposed to be answered in Doha between 17 and 21 May. Six teams from five continents fight for the cup as well as for the title “world's best club team”. The fact that host Al Sadd Sport Club, in cooperation with the IHF, has organized a real world-class tournament is already certain before the first throw-off. Group A comprises the European Champions League winner Ciudad Real from Spain, the Pan-American representative Unopar Fel Sercomtel from Brazil as well as the team of El Zamalek from Egypt which has won the African qualification. In Group 2, host Al-Sadd clashes with the AHF Southern Stars (Australia) and the Asian representative Al-Sad from Lebanon.

From 2010 to 2013, the IHF Super Globe is being organized annually by the Al-Sadd Sport Club in Qatar. Qatar already hosted the Super Globe in 2002 – back then, Al-Sadd also won the honourable title. Up to now, the IHF Super Globe has been held in a five-year cycle. Now, Qatar and the IHF are ready to enter new territory.

Qatar has already gained some experience as a host of large handball tournaments. In addition to the Super Globe 2002, also the Junior World Championship 2005 was held in the Emirates. The Super Globe has taken place in Austria (1997), Qatar (2002) and Egypt (2007) so far.

This year in Qatar, the group matches are scheduled for 17 to 19 May. The semi-finals between the best two teams of Group 1 and 2 will take place on 20 May whereas on 21 May, the Placement Matches will be played. The highlight of the tournament will, however, be the final – after which we will all know which team will lift the trophy and may call itself “world's best club team”.

“By means of this agreement, we not only unite the world-class teams in Qatar once a year, but we also promote the development of handball around the world“, Jassim Al Romaihi, Secretary General of Al-Sadd, enthusiastically stated on the occasion of the Group drawing. “We have already organized many large sporting events in Qatar and the IHF Super Globe represents another unit. This tournament will draw the attention to handball in Qatar and the whole Gulf region and will be the driving force for a new handball generation in the Middle East. On top of this, it will persuade even more people to like our sport. No matter which team will win the IHF Super Globe, the true winner is handball.”

Someone who is also in great anticipation is Crown Prince Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani, Secretary General of the National Olympic Committee of Qatar, who supported the holding of the Super Globe in his home country and is considered as one of the most important sports promoter in the Emirates. “It's a real honour that the IHF entrusted us with the organization of this tournament for the next four years. We are full of pride and will take this task very seriously”, Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani said and added: “The IHF Super Globe unites the world's best handball players and at the same time is supposed to prove Qatar's capacity to organize large sporting events in top arenas, which we have already demonstrated in numerous kinds of sports. After all, we are also applying for the Football World Championship 2022.” Furthermore, Sheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani emphasized the general importance of sport: “For our children, sport means learning for life: Carrying out matches in a fair and sportsmanlike manner, respecting the opponent, uniting people of different nationalities – whether sportsmen or viewers – and simply fascinating.” According to him, by organizing the IHF Super Globe, Qatar can demonstrate again its cosmopolitan mission to unite people from all over the world: “We are ready for great handball and we are looking forward to fantastic matches, excellent players and thrilled viewers.”

Six équipes

issues de cinq continents disputent le Super Globe de l'IHF

Le Qatar se réjouit de recevoir les meilleurs handballeurs du monde – Le Tournoi aura lieu dans cet Emirat lors des quatre prochaines années

Qui remportera le quatrième Super Globe de l'IHF, qui sera le Champion du monde des équipes de club ? Il sera répondu à cette question du 17 au 21 mai, à Doha. Six équipes de cinq continents se disputeront la couronne et le titre de « meilleure équipe de club du monde ». Le club Al-Sadd Sport Club, hôte, a organisé, en collaboration avec l'IHF, un Tournoi de classe mondiale : cela est avéré avant même le coup d'envoi. Dans le premier Groupe, l'équipe ayant remporté la Ligue des Champions européenne, à savoir Ciudad Real d'Espagne, rencontrera le représentant du Panamérique Unopar Fel Sercomtel du Brésil, ainsi que l'équipe El Zamalek d'Egypte, qui a remporté les qualifications africaines. Dans le 2^e Groupe, le club hôte Al-Sadd rencontrera les AHF Southern Stars (Australie) et le représentant asiatique Al-Sad du Liban.

Le Super Globe de l'IHF sera organisé annuellement par le club Al-Sadd au Qatar de 2010 à 2013. Le Qatar avait déjà reçu le Super Globe en 2002 – Al-Sadd avait remporté le glorieux titre à cette époque. Jusqu'à présent le Super Globe était organisé tous les cinq ans, maintenant le Qatar et l'IHF foulent de nouvelles terres.

Le Qatar a déjà une certaine expérience en tant qu'hôte de grands Tournois de handball. En dehors du Super Globe 2002, le Championnat du monde des Juniors masculins a également été organisé dans cet Emirat. Le Super Globe a été disputé en Autriche (1997), au Qatar (2002) et en Egypte (2007).

Les matchs de Groupes auront lieu du 17 au 19 mai au Qatar et les demi-finales des meilleures équipes des Groupes 1 et 2 se joueront le 20 mai. Le 21 mai, se dérouleront d'abord les matchs de classement, puis pour finir la finale sera l'événement phare, qui déterminera qui soulèvera le trophée de meilleure équipe de club du monde.

« Par le biais de ce contrat, nous ne réunissons pas simplement les clubs de classe mondiale au Qatar, mais nous contribuons à la promotion

du handball dans le monde entier », déclarait Jassim Al Romaihi, Secrétaire général du club Al-Sadd, enthousiaste lors du tirage au sort des Groupes. « Nous avons déjà organisé de nombreux grands événements sportifs au Qatar, le Super Globe de l'IHF est une pierre supplémentaire à l'édifice. Ce Tournoi éveillera un grand intérêt au Qatar et dans la région du Golf. Il sera le moteur d'une nouvelle génération du handball au Moyen Orient et créera l'enthousiasme d'un nouveau potentiel de spectateurs pour le handball. Peu importe quelle équipe remportera le Super Globe de l'IHF, le vrai vainqueur sera le handball ».

Cheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani, Secrétaire général du Comité National Olympique du Qatar se réjouit également. Il s'est beaucoup investi pour que le Super Globe ait lieu dans son pays et il est un acteur important dans la promotion du handball dans les Emirats. « L'IHF nous fait le grand honneur de pouvoir organiser ce Tournoi lors des quatre prochaines années. Nous remplirons notre mission avec le plus grand sérieux et la plus grande fierté » déclarait Cheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani avant d'ajouter : « Le Super Globe de l'IHF rassemble les meilleurs handballeurs du monde et doit également prouver que le Qatar est capable d'organiser de grands événements sportifs dans des salles modernes, ce qui fut déjà démontré pour de nombreuses autres disciplines sportives. Nous postulons d'ailleurs pour l'organisation du CM de football 2022 ». De plus, Cheikh Saoud Bin Abdulrahman Al Thani souligne l'importance du sport en général : « Pour nos enfants, le sport est synonyme d'apprentissage pour la vie : organiser des compétitions dans une atmosphère de respect de l'esprit sportif, avoir du respect pour ses adversaires, rassembler des gens de différentes nationalités – que ce soit les athlètes ou les spectateurs – et créer de la fascination ». Le Qatar pourra à nouveau montrer son côté cosmopolite, en rassemblant des personnes du monde entier. « Nous sommes pour le « grand handball », nous nous réjouissons de voir de beaux matchs, de grands joueurs et des spectateurs enthousiastes ».

Group A:

BM Ciudad Real (ESP)

15 years ago, the small town in La Mancha, a province of central Spain, was only known for Don Quixote, but then Domingo de Mera ambitiously introduced his handball project. The former master builder, who has by now become one of the richest men of Spain, composed a team which today belongs to the best of the best in Europe. Ciudad Real step by step succeeded the venerable FC Barcelona in dominating Spanish handball and then started its international career. The success originates from different people: in addition to de Mera, Talant Dushebajew is the one who has to be mentioned. He had started as a player, he then became player-coach and since 2007, he has only been coaching the currently most successful European handball club. Dushebajew and de Mera created a team without comparison. Their target has always been to sign the world's best players and therefore to form the world's best team. In 2002 and 2003, Ciudad Real won the European Cup Winners' Cup. In 2004, the change at the top was accomplished for the first time, by winning the Spanish Championship as well as the Cup. On a national level, four Championship and four Cup victories could be claimed. In 2005, the team for the first time reached the Champions League final, but lost to Barcelona which scored one goal more. Their "consolation prize" was the first European Super Cup win. In 2006, the goal was finally attained: Ciudad Real won the Champions League final for the first time. In 2008 and 2009, the team claimed another two titles. In addition to further Super Cup victories on the European level, the team was also named "world's best team" thanks to the IHF Super Globe victory in 2007. Even if the team coached by Talant Dushebajew lost some top performers before the beginning of the season which is also due to the financial crisis in Spain, it still dominates the field in every way. At Ciudad Real, it's not an individual top player who counts, but the unity within the team. Moreover, the Spanish Champion can call the world's best defensive its own, including the two exceptional goalkeepers Arpad Sterbik (former World Handball Player of the Year) and Joase Hombrados and the world's best defensive player Didier Dinart (World Champion, Olympic Champion, European Champion with France and fourfold Champions League winner). With regard to its offensive, Ciudad Real is equally staffed. Among the most popular attacking players are Luc Abalo and Jerome Fernandez (both France) and Jonas Källman (Sweden). By now, the club also integrates many talented young players in the first team, including Alex Dushebajew, the 17-year-old son of the coach.

La petite ville de la province de La Mancha, au centre de l'Espagne, était, il y a 15 ans, tout au plus connue par le biais de Don Quichotte, puis débuta un ambitieux projet handballistique, sous la direction de Domingo de Mera. L'entrepreneur en bâtiment, devenu depuis l'un des hommes les plus riches d'Espagne, a formé une équipe qui fait à présent office de référence absolue en Europe.

Ciudad Real a lentement repris la suprématie du handball traditionnel espagnol, détenue jusqu'alors par le FC Barcelona, avant de connaître son envolée mondiale. De nombreuses personnes ont contribué à ce succès aux côtés de de Mera, dont notamment Talant Dushebajew. Il est arrivé en tant que joueur, il est ensuite devenu joueur-entraîneur et depuis 2007 il est l'entraîneur du plus talentueux club d'Europe. Dushebajew et de Mera ont formé une équipe, qui recherche son égale. L'objectif est toujours d'engager les meilleurs joueurs du monde et de constituer la meilleure équipe mondiale. En 2002 et 2003, Ciudad Real a remporté la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe, en 2004 le changement de pouvoir était accompli en Espagne après la victoire en Championnat national et en Coupe. Quatre victoires en Championnat espagnol au niveau national et quatre victoires en Coupe suivront. En 2005, l'équipe accède pour la première fois à la finale de la Ligue des Champions, mais y échoue avec un seul but de différence face au FC Barcelona. Comme « consolation », Ciudad Real a toutefois gagné pour la première fois la Super Cup européenne. En 2006 ça y est enfin : Ciudad Real remporte la finale de la Ligue des Champions. Deux autres titres suivront en 2008 et 2009. Parallèlement à d'autres victoires en Super Cup au niveau européen, vient s'ajouter le titre de

« meilleure équipe du monde » après avoir gagné le Super Globe et de l'IHF en 2007. Même si l'équipe de Talant Dushebajew a perdu

quelques meneurs de jeu avant le début de la saison – en raison de la crise financière en Espagne – le club continue toutefois de dominer.

Ciudad Real ne vit pas grâce à une star absolue, mais grâce à la solidarité de l'équipe. De plus, le Champion espagnol dispose de la meilleure défense au monde avec ses deux gardiens d'exception Arpad Sterbik (ancien Handballeur mondial de l'année) et Joase Hombrados, ainsi que le meilleur défenseur au monde Didier Dinart (Champion du monde, Champion olympique, Champion d'Europe avec la France et plusieurs fois vainqueur en Ligue des Champions). En attaque, Ciudad Real est tout aussi bien loti et les attaquants les plus connus sont Luc Abalo, Jérôme Fernandez et le Suédois Jonas Källman. Le club intègre cependant de nombreux jeunes talents dans sa première équipe, dont, entre autres, Alex Dushebajew (17 ans) qui n'est autre que le fils de l'entraîneur.

El Zamalek (EGY)

El Zamalek from Egypt was the last team to qualify for the IHF Super Globe. At the African Super Cup which was played in Wagadogo (Burkina Faso) in mid-April, the Egyptians narrowly beat GS Petroliers Mouloudia from Algeria 28:27. El Zamalek has therefore held the tradition according to which Africa is represented by Egyptian teams at the IHF Super Globe. Alongside Al-Ahly, El Zamalek is the top club in the North African country of Egypt which looks back on a long tradition when it comes to handball. El Zamalek's list of achievements is long: The team coached by Ahmed Mohamed Bahy Eldin Debes has already won 14 times the Egyptian Championship, 11 times the Egyptian Cup and six times the Egyptian Super Cup title. On an international level, El Zamalek has won twice the Arab Cup, six times the African Champions League, twice the African Cup Winners' Cup and once the African Super Cup. "We have played an amazing season so far. At first the African Super Cup, then the Champion League victory and the related qualification for the IHF Super Globe – these are strong results", Hamada Abd El Bary, Managing Director of El Zamalek, stated. The fact that in addition to the host Al-Sadd (Qatar) and Al-Sad (Lebanon), another club from the Middle East succeeded in qualifying for the IHF Super Globe, was appreciated by Saadoun Al-Kuwari, the Super Globe Tournament Director: "It's great that this region features handball clubs which are so successful. The Super Globe will therefore attract all sport fans throughout the region." The team of El Zamalek only consists of Egyptians, including the two internationals Mohamed Abo Ata Mohamed and Mohamed Abdelrahman El Bohy.

La dernière équipe qui s'est qualifiée pour participer au Super Globe de l'IHF est le représentant égyptien El Zamalek. Lors de la Super Coupe d'Afrique, qui a eu lieu mi-avril à Ouagadougou (Burkina Faso), les Egyptiens se sont imposés de justesse face à l'équipe algérienne de GS Petroliers Mouloudia. El Zamalek a ainsi respecté la tradition selon laquelle l'Afrique est représentée par des équipes égyptiennes au Super Globe de l'IHF. El Zamalek est, aux côtés de Al-Ahly, le club d'élite dans le pays du Nord de l'Afrique jouissant d'une longue tradition du handball. La liste des succès de El Zamalek est longue : l'équipe de l'entraîneur Ahmed Mohamed Bahy Eldin Debes a déjà gagné le Championnat national à 14 reprises, a remporté onze fois la Coupe d'Egypte et a accédé six fois au titre lors de la Super Cup d'Egypte. Sur le plan international, El Zamalek a gagné deux fois la Arab Cup, six fois la Ligue des Champions africaine et une fois la Super Cup d'Afrique. « Nous avons fait une bonne saison jusqu'à présent. D'abord la Super Cup d'Afrique, puis la victoire en Ligue des Champions et par conséquent la qualification pour le Super Globe de l'IHF, ce sont de bons résultats », déclarait Hamada Abd El Bary, Directeur de El Zamalek. Saadoun Al-Kuwari, Directeur du Super Globe, se réjouit du fait qu'un autre club du Moyen Orient rejoigne le club hôte Al-Sadd (Qatar) et le club libanais Al-Sad : « C'est formidable que cette région dispose de clubs de handball si forts. Le Super Globe attirera de ce fait tous les fans de sport de la région ». L'équipe El Zamalek est entièrement composée d'Egyptiens, dont les joueurs de l'équipe nationale Mohamed Abo Ata Mohamed et Mohamed Abdelrahman El Bohy.

Unopar Londrina/Sercomtel (BRA)

“We want to be among the best three teams at the IHF Super Globe.” This ambitious aim was announced by Giancarlo Ramirez, the coach of the Pan-American representative Unopar Londrina/Sercomtel from Brazil: “We have practiced so hard and, in spite of the long journey, we want to play successfully, be a worthy representative of our home town Londrina which is absolutely crazy about handball and also show our sponsors how powerful we are.” According to Ramirez, the fact that Unopar qualified for the IHF Super Globe is due to the “ambitious handball project” of the former University sport club. The team of Unopar now only consists of Brazilians who have been formed into a successful unit by Ramirez over many years. Participating in the IHF Super Globe means something special to his team, since it has never before competed in the World Championship of club teams. However, the chances to reach the semi-final decreased after the draw in Ramirez’s opinion: “We not only have to compete with the world’s best team of Ciudad Real, but also with the very strong Egyptian team. In the other group, it would have been easier for us to reach the semi-final.” But the Brazilians defined a strategy which is anything but complicated: “We have to win a match, no matter who our opponent is. We are self-confident enough to succeed.” Thus, Unopar will intensively prepare for the IHF Super Globe: “We bear responsibility for the whole American continent, and we would like to meet this responsibility”, Ramirez says. Unopar is the abbreviation for “University of North Parana”, a place where sport as an instrument to educate and train young people has already been funded for more than 30 years. The handball department, headed by the sports professor Ramirez, was introduced in 1998. Only six years later, in 2004, the first national title was gained in Brazil. In 2005, Unopar achieved the Double, winning not only the Brazilian Championship, but also the Brazilian Cup. Since 2007, Unopar has been at the very top of Brazilian handball and thanks to the Pan-American Club Championship victory in 2009, it also succeeded in participating in the IHF Super Globe. One year before, Unopar had almost achieved the Triple, including the Championship, the Cup and the Pan-American Championship, but had narrowly lost the final of the continental competition. Up to now, Unopar has been Brazilian Champion three times. Moreover, it has won the Cup three times.

« Nous voulons terminer parmi les trois premiers au Super Globe ». C’est l’objectif ambitieux que s’est fixé Giancarlo Ramirez, l’entraîneur du représentant panaméricain Unopar Londrina/Sercomtel : « Nous nous sommes entraînés durement et malgré le long voyage, nous voulons jouer pour gagner, pour bien représenter notre ville Londrina – amoureuse du handball – et pour montrer notre force à nos sponsors ». Le fait que Unopar se soit qualifié pour le Super Globe de l’IHF est dû, selon Ramirez, à « l’ambitieux projet handballistique » de l’ancien club de sport de l’Université. L’équipe de Unopar est uniquement composée de Brésiliens dont Ramirez a fait une unité à succès au fil des années. Pour son équipe, la participation au Super Globe est quelque chose de particulier, car elle n’a encore jamais pris part au CM des clubs. Les chances d’arriver en demi-finale se sont toutefois amoindries après le tirage au sort : « Nous devons commencer en rencontrant Ciudad Real, la meilleure équipe du monde, et les Egyptiens, qui sont très bons. Dans l’autre Groupe il aurait été plus simple d’arriver en demi-finale ». Pourtant la stratégie des Brésiliens est toute simple : « Nous devons remporter un match, peu importe contre qui. Nous avons assez de confiance en nous pour y arriver ». Ainsi Unopar va également se préparer de manière intensive pour le Super Globe de l’IHF. « Nous avons une responsabilité envers tout le continent américain et nous voulons relever le défi », explique Ramirez. Unopar est le diminutif de « Université de Nord Paraná » où le sport est utilisé depuis plus de 30 ans comme moyen d’éducation et de formation des jeunes. La section handball a été créée en 1998, déjà dirigée par le professeur d’éducation physique Ramirez. Après six ans seulement (en 2004), le premier titre était remporté au Brésil. En 2005, Unopar s’assurait le doublé : la victoire en Championnat brésilien et la Coupe du Brésil. Depuis 2007, Unopar se trouve au sommet du handball brésilien et gagner le Championnat panaméricain des clubs en 2009 lui a assuré la participation au Super Globe de l’IHF. Un an auparavant, Unopar avait presque réussi le triplé entre Championnat national, Coupe et Championnat du Panamérique, mais a échoué de peu en finale de la compétition continentale. Unopar a remporté trois fois le Championnat national et trois fois la Coupe.

Group B:**Al-Sadd (QAT)**

The team of Al-Sadd has been the leading handball team within the whole Gulf region for years. Nine times, the club from Doha has won the national league, seven times the Prince of Qatar Cup and six times the Heir Apparent Cup. Also on an international level, the team has drawn the attention: The biggest success was of course the IHF Super Globe victory in 2002. Furthermore, Al-Sadd has five times claimed the Asian Champions League title and once the Gulf League title. Since January, the team from Qatar has been coached by Veselin Vujovic, the former World Handball Player from former Yugoslavia. Thanks to its excellent relations, Al-Sadd achieved to strengthen its squad significantly with the signing of world stars such as Ivano Balic, Kiril Lazarow or Davor Dominikovic before the IHF Super Globe (see separate article). The club Al-Sadd almost represents a sporting authority in the Emirates, particularly with regard to football and handball. Many international stars and coaches either played for this club or coached it. The President of the clubs is Shaikh Tamim bin Hamad bin Khalifa Al-Thani, the crown prince of the Emirates. His predecessors also include highly respected personalities such as Abdullahbin Hamad Al-Attia, Qatar's current Minister for Oil and Energy. When it comes to sport, Al-Sadd leads the way in the whole Gulf region and features state-of-the-art sports facilities and venues. The club was founded by Qassem bin Hamad Al-Thani on 21 October 1969, after a couple of students had formed a football team that became more and more successful. Today, Al-Sadd is the umbrella of different types of sport which are very popular throughout Asia. Among its most successful representatives are the handball players who will try their best at the IHF Super Globe to repeat their victory of 2002.

L'équipe Al-Sadd est depuis des années la meilleure équipe de handball de toute la région du Golf. Le club de Doha a remporté neuf fois la Ligue nationale, sept fois la «Prince-of-Qatar-Cup», six fois la «Heir-apparent-Cup». L'équipe intrigue également au niveau international : le plus grand succès a évidemment été la victoire de l'avant-dernier Super Globe, en 2002. Al-Sadd s'est aussi imposé cinq fois dans la Ligue des Champions asiatique et une fois en Ligue du Golf. Depuis janvier, l'équipe du Qatar est entraînée par l'ancien Handballeur mondial de l'année d'ex-Yougoslavie, Veselin Vujovic. Grâce à ses bons contacts, Al-Sadd a pu sensiblement renforcer son équipe (voir article à ce sujet) par des stars mondiales comme Ivano Balic, Kiril Lazarow ou Davor Dominikovic. Le club Al-Sadd est une instance sportive dans les Emirats, notamment en football et en handball. De nombreuses stars internationales ont déjà porté le maillot du club ou l'ont entraîné. Le Président du club, Shaikh Tamim bin Hamad bin Khalifa Al-Thani, est l'héritier du trône de l'Emirat. Parmi ses prédécesseurs on compte des personnalités comme Abdullahbin Hamad Al-Attia, actuel Ministre de l'industrie pétrolière et énergétique au Qatar. Al-Sadd fait office de pionnier en matière de sport dans toute la région du Golf et dispose des sites sportifs les plus modernes. Le club a été fondé le 21 octobre 1969 par Qassem bin Hamad Al-Thani, après que quelques étudiants se soient regroupés en une équipe, qui est devenue de plus en plus de succès. Aujourd'hui, de nombreux sports se retrouvent sous l'égide de Al-Sadd et ont du succès dans toute l'Asie. Les handballeurs, qui essaieront de renouer avec le succès de 2002 au Super Globe de l'IHF, sont la carte de visite du club.

Al Sadd (LIB)

On an international level, Lebanese handball hasn't been significantly represented so far, but now, one team from this country has for the first time qualified for the IHF Super Globe as Asian representative. During the qualification phase, the teams of Japan and South Korea were not the only ones to be surprised. The club Al-Sad comes from the Southern part of Beirut, Lebanon's capital. In addition to Al-Sadd, the hosting team from Qatar with almost the same name, the IHF Super Globe starting line-up of six teams includes two Asian teams. Both of them are in preliminary group 2 and may hope for the semi-finals, as the Australian representative AHF Southern Stars might be beatable. In order to strengthen the team and increase the chances of a Super Globe victory

Al-Sad has signed European top players such as Tonci Valcic and Denis Spoljaric from the Croatian club RK Zagreb who have already been Olympic and World Champion with their national team. Moreover, the club has further legionnaires such as Mohamed Nakib Bakir and Moustafa Sayed Hussein (both Egypt), Sergo Datukashvili and Vladimer Rusia (both Georgia) and Zoran Roganovic and Petar Kapisoda (both Montenegro). By means of this international composition, the team coached by Dzermal Sadikovic intends to stand up to the other teams and enter the semi-final.

Dans le monde du handball, le Liban n'a pas vraiment brillé jusqu'à présent, mais en niveau club, il s'est maintenant qualifié pour la première fois pour le Super Globe de l'IHF comme représentant asiatique – et a surpris les équipes du Japon et de Corée lors de la qualification. Le club Al-Sad vient de la partie Sud de la capitale libanaise, Beyrouth. Aux côtés du club hôte qatari Al-Sadd, qui porte presque le même nom, on retrouve deux équipes asiatiques dans le champ des six participants du Super Globe de l'IHF. Tous deux ont de bonnes chances de se retrouver en demi-finale à l'issue du Tour préliminaire, car les représentants australiens - AHF Southern Stars – ne devraient pas constituer une menace. Afin d'accroître ses chances de remporter un succès lors du Super Globe, Al-Sad du Liban a également renforcé son équipe par des joueurs d'élite européens avant le Tournoi. Tonci Valcic et Denis Spoljaric arrivent du club RK Zagreb, et sont déjà devenus Champions olympiques et Champions du monde avec leur pays. Le club de Beyrouth dispose aussi d'autres atouts étrangers comme les Egyptiens Mohamed Nakib Bakir et Moustafa Sayed Hussein, les Géorgiens Sergo Datukashvili et Vladimer Rusia, ainsi que les Monténégrins Zoran Roganovic et Petar Kapisoda. Avec ce mélange international, l'équipe de l'entraîneur Dzemail Sadikovic veut résister à la concurrence et arriver en demi-finale.

AHF Southern Stars (AUS)

For the first time in the IHF Super Globe history, a team belonging to the continental federation of Oceania will participate in the tournament of the world's best club teams. It was in fact the team Sydney Handball that won the Oceania Club Championship, but it's another team that will compete in the IHF Super Globe: the AHF Southern Stars – a team mainly composed of Australian national team players. The team intensively prepares for the Super Globe by participating in a Three Nations tournament in Turkey. According to the team, the tournament in Doha means "great chances and a great honour for handball in Australia and Oceania". "The IHF Super Globe represents an important event for our players within the framework of our training programme for the qualification of the World Championship 2011 in Sweden", the club's coach Taip Ramadani stated, having a three-week preparatory period for the Super Globe. Ramadani is familiar with handball within the Gulf region, since he has also been working in Qatar. After the draw, he came out satisfied: "Our situation could have been much worse. The most important thing is that we don't have to compete with Ciudad Real. I know Al-Sadd very well. The club enjoys an excellent reputation among Asian handball friends. I'm very much looking forward to returning to Qatar and testing our young talents on an international level." Most of his players are Australians, but some of them also immigrated from other countries and continue to play handball in Australia – such as Haavard Tonnessen and Kenneth Toerlan (both Norway) or Philipp Enders, Christoph Niebel and Christoph Krosch (all Germany).

Pour la première fois de l'histoire du Super Globe de l'IHF, une équipe issue de la Confédération de handball d'Océanie prendra part au Tournoi des meilleures équipes de club. C'est certes l'équipe Sydney Handball qui a remporté le Championnat de club d'Océanie, mais c'est AHF Southern Stars qui participera au Super Globe de l'IHF – une équipe en grande partie composée des joueurs de l'équipe nationale australienne. Les Australiens se préparent au Super Globe de l'IHF de manière intensive par le biais d'un Tournoi des Trois Nations en Turquie et voient le Tournoi de Doha comme « une grande chance et un grand honneur pour le handball australien et d'Océanie ». « Pour nos joueurs, le Super Globe de l'IHF est une compétition importante dans le cadre du programme pour les qualifications pour le Championnat du monde 2011 en Suède », explique l'entraîneur Taip Ramadani, qui a une durée de préparation pour le Super Globe de trois semaines. L'entraîneur Ramadani connaît le handball de la région du Golf, car il a déjà travaillé au Qatar. Il était satisfait à l'issue du tirage au sort : « Cela aurait pu être bien pire. Le plus important est que nous ne jouons pas contre Ciudad Real. Je connais bien Al-Sadd, ils ont une très bonne réputation dans le handball asiatique. Je me réjouis beaucoup de retourner au Qatar et de pouvoir tester nos jeunes talents en niveau international ». La plupart de ses joueurs vient d'Australie, mais il y a également des renforts d'autres pays – mais qui jouent en Australie – comme les Norvégiens Haavard Tonnessen et Kenneth Toerlan ou les Allemands Philipp Enders, Christoph Niebel et Christoph Krosch.

World stars on the field

Al-Sadd signs Ivano Balic – several times elected World Handball Player – and all-time World Championship top scorer Kiril Lazarow for the Super Globe

One of them is the most exceptionally gifted handball player of this decade. The other one is the best goal scorer in the history of World Championships: In collaboration with other “exports” from Europe, Ivano Balic (Croatia) and Kiril Lazarow (Macedonia) are destined to claim the title for Al-Sadd from Qatar which is hosting the Super Globe.

In fact, Ivano Balic (31) wished to become a professional basketball player and he’s still interested in the NBA. But finally, the ball-crazed boy from Split became a handball player, who sometimes plays like a basketball player. He practises a light and easy play, at times he seems to be somewhat snooty but he is always unpredictable. To be honest, it is hardly possible to stop Croatia’s playmaker with legal means. Anyhow, Balic admits he could be lazy in training and is only doing the minimum. However, these decisive actions are mostly sufficient to either score a goal or to break free a teammate to let him score. Together with his national team, Balic won the World Championship in 2003 and the Olympic Games in 2004. Furthermore, he contributed to the second-place victories at the World Championships in 2005 and 2009 and the European Championships in 2008 and 2010. In other words: Croatia has won so many medals thanks to Balic, as it was him who belonged to the All-Star Team or was elected Most Valuable Player at almost every major tournament. He’s the only player in handball history to be elected best player at tournaments six times in a row. In 2003 and 2006, he was also elected World Handball Player of the Year. After many years with Spanish top club Portland San Antonio, Balic returned to his home country in 2008 and has since been playing for the national champion Zagreb. No matter which team he plays for, Balic is always heading the squad. Now, he’s all set to claim the title with Al-Sadd at the Super Globe.

One of his teammates is well-known by him: Kiril Lazarow (30) from Macedonia also plays for RK Zagreb. In this club as well as in the Macedonian national team, he’s a real goal machine. Since the World Championship 2009 in Croatia, Lazarow has been holding a unique record: He scored 92 goals during one World Championship – and therefore clearly beat the record set by the Korean Kyung-Shin Yoon (86 goals) at the World Championship in 1995. In the last match of the tournament alone, Lazarow scored the sensational number of 15 goals against Korea. He started his professional career in Bitola (Macedonia), followed by his work for RK Zagreb from 2000 to 2002. He was then part of the Hungarian top club MKB Veszprem for six years, before returning again to Zagreb in 2007. Between 1998 and 2010, all the teams he played for succeeded in winning the corresponding national title – which is also record-breaking. In 2006, Lazarow appeared on the international handball stage for the first time, when he became top scorer of the European Champions League by scoring 85 goals. Two years later, he repeated this triumph.

In addition to these two players, Al-Sadd scouted around other European top clubs for the purpose of the Super Globe and mainly signed further “Balkan exports”. The provisional squad for the Super Globe includes, for example, Mirko Allilovic who is the goal keeper of Ademar Leon (Spain) and the Croatian national team. Together with Balic, he became Vice European Champion in 2008 and 2010 as well as Vice World Champion in 2009. Another player from Croatia is the defensive expert Davor Dominikovic, playing for the top club Portland San Antonio (Spain). Dominikovic belongs to the “golden generation” of the Croatians. He was part of the teams that became World Champion in 2003 and Olympic Champion in 2004. With regard to clubs, he played for THW Kiel (Germany) and FC Barcelona among others. Another player who left San Antonio for Al-Sadd is the Serbian international and pivot Ratko Nikolic. Though he’s not coming from former Yugoslavia, but from Denmark, Lars Jørgensen, European Champion of 2008 and three times bronze medalist at European Championships, is also joining Al-Sadd. He plays for the Danish club AG Copenhagen and is also a defensive expert.

Des stars mondiales sur le terrain

Pour le Super Globe, Al-Sadd s'assure les services d'Ivano Balic – plusieurs fois Handballeur mondial de l'année – et de Kiril Lazarow, légende parmi les marqueurs en CM.

L'un est le handballeur le plus doué de cette décennie, l'autre est le meilleur marqueur de l'histoire des Championnats du monde : accompagnés d'autres « exportés » d'Europe, le Croate Ivano Balic et le Macédonien Kiril Lazarow devraient mener le club Al-Sadd – hôte qatari du Super Globe – à la victoire.

En réalité Ivano Balic (31 ans), voulait devenir basketteur professionnel – et il est toujours intéressé par la NBA – mais le jeune amoureux du ballon venu de Split est finalement devenu handballeur, qui joue toutefois parfois comme un basketteur. Léger, décontracté, parfois un peu présomptueux, mais toujours imprévisible. Pour être honnête, il est presque impossible d'arrêter le meneur de jeu avec des moyens réguliers. Balic admet facilement qu'il est paresseux à l'entraînement et fait seulement le minimum. Cependant, ses actions personnelles sont, la plupart du temps, suffisantes soit pour marquer un but soit pour démarquer un partenaire qui marquera. En 2003, Balic est devenu Champion du monde avec la Croatie, en 2004 Champion olympique, ainsi que médaillé d'argent en Championnat du monde en 2005 et 2009 et médaillé d'argent en Championnat d'Europe en 2008 et 2010. On pourrait aussi dire que la Croatie a réussi à collecter de nombreuses médailles grâce à Balic, car il a fait partie du All-Star team dans presque chacun des tournois majeurs et a été élu meilleur joueur. Après des années passées au club espagnol de Portland San Antonio, il est retourné en Croatie en 2008 où il joue depuis pour le club de Zagreb, Champion national. Peu importe dans quelle équipe il joue, Balic en est toujours à la tête. Maintenant, c'est Al-Sadd qu'il doit mener au titre lors du Super Globe.

A ses côtés, on retrouvera une des ses bonnes connaissances : le Macédonien Kiril Lazarow (30 ans) joue en effet au RK Zagreb – comme Balic. Au sein du club, comme en équipe nationale macédonienne, Lazarow est une véritable machine à buts. Depuis le Championnat du monde 2009 en Croatie, Lazarow détient un record inégalé : il a marqué 92 buts en un seul CM – et supplante ainsi le record de 86 buts détenu jusqu'alors par le Coréen Kyung-Shin Yoon, lors du CM 1995. Rien que lors du dernier match de Tournoi contre la Corée, Lazarow a marqué 15 fois. La carrière professionnelle de Lazarow a débuté à Bitola (Macédoine), avant de jouer pour le RK Zagreb pour la première fois de 2000 à 2002. S'en sont suivis six ans au club d'élite hongrois MKB Veszprem, avant qu'il ne retourne à Zagreb en 2007. Entre 1998 et 2010, il a remporté le titre national de chaque club avec lequel il a joué – ce qui est également un record. C'est en 2006 que Lazarow fait parler de lui pour la première fois au niveau international, après avoir été élu meilleur marqueur de la Ligue des Champions européenne (avec 85 buts), titre qu'il a à nouveau décroché deux ans plus tard.

En plus de ces deux joueurs, les recherches du club Al-Sadd ont été fructueuses auprès d'autres clubs européens d'élite s'assurant notamment les services d'autres « exportés des Balkans ». On retrouve ainsi par exemple Mirko Alilovic dans la formation provisoire pour le Super Globe. Le gardien de but du club espagnol Ademar Leon et de l'équipe nationale croate a remporté la médaille d'argent en Championnat d'Europe en 2008 et 2010 – avec Balic – ainsi que la médaille d'argent du Championnat du monde 2009. On compte également le spécialiste croate de la défense Davor Dominikovic, qui joue pour le club d'élite espagnol Portland San Antonio. Dominikovic fait partie de la « génération dorée » des croates puisqu'il faisait partie de l'équipe Championne du monde en 2003 et Championne olympique en 2004. En niveau club, il jouait entre-autres pour le THW Kiel (Allemagne) et pour le FC Barcelone (Espagne) auparavant. Depuis son club de San Antonio, le Croate amènera le joueur national serbe – et pivot - Ratko Nikolic. Ce n'est pas de l'ancienne Yougoslavie, mais du Danemark que Lars Jørgensen viendra rejoindre l'équipe Al-Sadd. Le Champion d'Europe 2008 et triple médaillé de bronze, joue pour le club danois AG Kopenhagen et, comme Dominikovic, la défense est sa spécialité.

World class on the bench

Two former World Handball Players are coaching Super Globe participants: Veselin Vujovic and Talant Dushebajew

When they were still acting as players, both of them were international handball players par excellence enjoying cult status. Today, they transfer their knowledge, their experience and their coaching skills to young talents: Veselin Vujovic and Talant Dushebajew have been cult figures who now face each other as opponents – this time sitting on the bench – at the IHF Super Globe in Qatar. Vujovic coaches the hosting team, Al-Sadd Sport Club, whereas Dushebajew coaches the title holder, Ciudad Real from Spain. As players, they have both won all titles a handball player can actually win: World Championships, Olympic gold as well as several national and international titles with their club teams. Both of them were elected World Handball Players of the Year. Both of them moved to Spain. Again, both of them are high-flying coaches.

Veselin Vujovic, born in today's Montenegro, was considered as the world's best handball player in the 80s. At the age of 20, he started his career at the Yugoslavian top club Metaloplastika Sabac. He didn't only win the Yugoslavian Championship with this club seven times, but also the European Cup Winners' Cup in 1985 and 1986. At the age of 27, he transferred to the glorious FC Barcelona (Spain) where he became four times Spanish Champion and once winner of the European Cup Winners' Cup (1991). What is even more impressive are Vujovic's achievements with the legendary Yugoslavian national team which belonged to the best of the best in the 90s: In 1984, Vujovic took Olympic gold in Los Angeles. In 1986, he became World Champion with Yugoslavia whereas the team was almost identical to the squad which caused a sensation by winning the Junior World Championship in 1981. Furthermore, Vujovic won the silver medal at the WCh 1982 and two bronze medals at the Olympic Games 1988 in Seoul as well as at the European Championship in 1996. In 1988, the man, several times elected Handball Player and Sportsman of the Year, was elected World Handball Player of the Year by Yugoslavia – being the first player ever.

After he finished his career, Vujovic acted as coach of the Spanish top club Ciudad Real until 2002. He therefore became one of the predecessors of Talant Dushebajew whom he was still coaching during his last season at Ciudad. Afterwards, Vujovic worked for several club and national teams. His biggest achievement was the second-place victory of the Junior team from Serbia and Montenegro coached by him at the WCh 2005. For a long time, he was also guiding the former Yugoslavian national team who succeeded in coming fourth place at the Olympic Games 2000. From 2007 to January 2010, Vujovic coached the Macedonian top club Vardar Skopje. Afterwards, he switched to his current team of Al-Sadd in Qatar.

In the semi-final of the IHF Super Globe at the earliest, Vujovic may clash his former mentee Talant Dushebajew. During his career as a player, the latter was as successful as the Yugoslavian, but when it comes to coaching achievements, he claimed even more titles. The 41-year-old man, born in today's Kyrgyzstan, had Soviet citizenship and played for the CIS before acquiring Spanish citizenship. Starting at the age of 8, he played for CSKA Moscow for 16 years, before transferring to the Spanish top club Teka Santander in 1992, with which he didn't only win the Spanish Championship several times, but also the Champions League and the Super Globe title in 1997. From 1997 to 2001, Dushebajew stopped over in Germany, playing for the clubs Nettelstedt and Minden, before returning again to Spain, or more precisely, to Ciudad Real which he has been coaching since 2001. Player – player-coach – coach: Just like Vujovic, Dushebajew once won Olympic gold (in Barcelona in 1992 with the CIS), once became World Champion (in 1993 with Russia) and even twice World Handball Player of the Year: in 1994 and 1996. After having acquired Spanish citizenship and having become a member of the Spanish national team, he contributed to winning two silver medals at the European Championships 1996 and 1998 and a bronze medal at the European Championship 2000.

After he had finished his career as a player, he started coaching Ciudad Real and led the club, coming from the province of La Mancha, to a lot of victories: five Spanish Championships (2004, 2007, 2008, 2009, 2010), two Cup wins (2003, 2008), three Champions League titles (2006, 2008, 2009), three European Championships for club teams (2005, 2006, 2008) and last but not least, the Super Globe victory in 2007.

La classe mondiale sur le banc

Deux anciens Handballeurs mondiaux entraînent les participants au Super Globe : portrait de Veselin Vujovic et Talant Dushebajew

Au temps où ils étaient encore actifs, tous deux représentaient le nec plus ultra du handball international, ils étaient de véritables joueurs « cultes » et aujourd'hui ils transmettent leur connaissance, leur expérience et leur savoir-faire en tant qu'entraîneurs. Veselin Vujovic et Talant Dushebajew étaient – et sont – des monstres sacrés et maintenant ils se retrouvent au Super Globe de l'IHF au Qatar en tant qu'adversaires, mais sur le banc des entraîneurs. Vujovic entraîne le club hôte Al-Sadd Sport Club, Dushebajew le tenant du titre – Ciudad Real – venu d'Espagne. En tant que joueurs, ils ont tous deux remporté tous les titres qu'un handballeur peut remporter : Championnat du monde, Jeux Olympiques, ainsi que de nombreux titres nationaux et internationaux avec leur club. Tous deux ont été élus Handballeurs mondiaux de l'année, tous deux ont rejoint l'Espagne, tous deux sont des entraîneurs couronnés de succès.

Veselin Vujovic, aujourd'hui au Monténégro, était considéré comme le meilleur handballeur au monde dans les années 80. Il a commencé sa carrière en club à 20 ans, au club d'élite yougoslave Metaloplastika Sabac, avec lequel il a non seulement remporté le Championnat national à sept reprises, mais il a également gagné la Coupe d'Europe des Champions en 1985 et 1986. A 27 ans, Vujovic a changé de club pour rejoindre l'Espagne et le glorieux FC Barcelona, avec lequel il est devenu quatre fois Champion d'Espagne et a remporté une fois la Coupe d'Europe des Champions (1991). Les succès furent encore plus grands avec la légendaire équipe nationale yougoslave qui était la référence absolue dans les années 90 : en 1984, Vujovic a décroché la médaille d'or olympique à Los Angeles, en 1986, il est devenu Champion du monde avec la Yougoslavie – avec quasiment la même équipe qui avait créé la sensation en 1981 en remportant le Championnat du monde des Juniors. En 1982, Vujovic s'est également assuré la médaille d'argent lors du CM et deux médailles de bronze : lors des Jeux Olympiques de Séoul en 1988 et lors du Championnat d'Europe 1996. En 1988, le Yougoslave élu à plusieurs reprises meilleur handballeur et meilleur athlète de l'année, est désigné Handballeur mondial de l'année – le tout premier.

Après la fin de sa carrière et jusqu'en 2002, Vujovic a été l'entraîneur du club espagnol d'élite : Ciudad Real – et ainsi, le prédécesseur de Talant Dushebajew, qu'il a entraîné lors de sa dernière saison à Ciudad. Ensuite, Vujovic a entraîné de nombreux clubs et équipes nationales. Son plus grand succès fut la seconde place de l'équipe serbo-monténégrine des Juniors masculins - qu'il a entraînée - lors du CM 2005. Durant de nombreuses années Vujovic a également encadré l'équipe nationale d'ex-Yougoslavie, qu'il a menée à la quatrième place des Jeux Olympiques en 2000. De 2007 à janvier 2010, Vujovic entraînait le club d'élite macédonien Vardar Skopje qu'il a quitté pour rejoindre son actuel employeur, le club Al-Sadd au Qatar.

Vujovic pourra rencontrer son ancien protégé, Talant Dushebajew – qui a connu autant de succès que le Yougoslave en tant que joueur, il a même remporté plus de titres que lui en tant qu'entraîneur - au plus tôt lors de la demi-finale du Super Globe de l'IHF. Le quadragénaire (41 ans) est né au Kirghizistan, avait la nationalité soviétique, a joué pour la CEI avant d'être naturalisé espagnol. A partir de l'âge de huit ans, Dushebajew a joué durant 16 ans pour le ZSKA Moscou avant de changer en 1992 pour le club d'élite espagnol Teka Santander, avec lequel il a remporté, non seulement plusieurs fois le titre national, mais également la Ligue des Champions et le Super Globe 1997.

De 1997 à 2001, Dushebajew a fait étape en Allemagne, où il a joué pour les clubs de Nettelstedt et Minden avant de retourner en Espagne où il est en activité depuis 2001 auprès de Ciudad Real : d'abord en tant que joueur, maintenant en tant qu'entraîneur. Comme Vujovic, Dushebajew a remporté une fois la médaille d'or olympique (en 1992 à Barcelone avec la CEI). Il a également été Champion du monde (en 1993 avec la Russie) et même deux fois Handballeur mondial de l'année : en 1994 et en 1996. Après sa naturalisation, le meneur de jeu a emmené l'équipe nationale ibère à deux médailles d'argent lors des Championnats d'Europe 1996 et 1998 et à la médaille de bronze au ChE 2000. Après sa carrière en tant que joueur, il a repris Ciudad Real en tant qu'entraîneur et a permis au club de la province de La Mancha de décrocher cinq titres de Champion national (2004, 2007, 2008, 2009, 2010), trois titres de vainqueur de la Ligue des Champions (2006, 2008, 2009), trois titres de Champion d'Europe pour équipes de club (2005, 2006, 2008) ainsi que le Super Globe 2007.

Interview with Talant Dushebajew, coach of Ciudad Real

“The Super Globe is very important for us”

Have you ever thought that your team might be so dominant during this season?

Dushebajew: No, absolutely not! It was a bit surprising, but it's actually nothing more than the result of hard work and an intact team.

How did you manage to replace famous people such as Rutenka, Stefansson or Urios who left?

Dushebajew: It's a pity that such important world-class players have left our club. However, it's not about the individual at Ciudad Real, but about the whole team – which is playing brilliantly at the moment. The coach is not that important either.

What's the secret of your success – is it the defence?

Dushebajew: No, it's the whole team. We're very self-confident and strong as a team. The defence is of course very important. We have set a high value on it for many years, but it's not the only thing you should concentrate on.

Several top performers like Dinart or Sterbik have, in part, renewed their contracts until 2014 – will the team now stick together for the next few years?

Dushebajew: I hope so, because I like working on a long-term basis. What is crucial for me is not the age, but the performance of a player. If Dinart continues playing as excellent as today for the next 20 years, he will of course remain a part of the team.

Ciudad Real also participates in the Final Four tournament of the European Champions League taking place for the first time. Is your team also considered as the favourite?

Dushebajew: We don't speak about the Final4 until we have qualified for it – but one thing should be clear: We want to win all titles in order to be the best team in the world.

One week before the Final4 in Cologne, your team is playing at the Super Globe. How important is the tournament in Doha for Ciudad Real?

Dushebajew: The last matchday of the season in the Spanish league was on 15 May. Before the Final4, we have two weeks off. Therefore, participating in such a large tournament is important for us.

What is more important for you? Is it the sporting or rather the financial aspect?

Dushebajew: Both of them. We will be clashing the best teams from the other continents and it's about the World Champion of club teams. By the way, it must be considered that you first have to win the Champions League in order to compete with the other teams at the Super Globe. Nevertheless, the financial incentive is also very interesting for sure.

You have been coaching Ciudad Real for so many years now – do you plan to work there until your retirement?

Dushebajew: A coach's life always depends on his or her success. If everything works out very well, there's no problem at all, but if you lack success, the coach is the first to be dismissed. That's why I never use to plan longer than one year in advance.

Last year, the financial crisis was the very issue and also Ciudad Real was affected – how is the current situation like?

Dushebajew: The whole of Spain and in particular the sporting sector was largely affected, but the situation has eased by now. We are on the right track, but we don't know yet if everything will become as excellent as it was before.

Your 18-year-old son Alex has already played some matches for Ciudad – will he one day become as successful as you?

Dushebajew: This is entirely in his own hands. He is definitely talented and I, as his father, support him as much as I can. But he has to decide for himself which path he wants to go. He's a very good example

Interview de Talant Dushebajew, entraîneur de Ciudad Real
« Le Super Globe est très important pour nous »

Auriez-vous imaginé que votre équipe dominerait autant cette saison ?

Dushebajew: Non, en aucun cas, cela était une surprise mais c'est le fruit d'un dur travail et d'une équipe intacte.

Comment êtes-vous parvenu à remplacer les départs de célébrités comme Rutenka, Stefansson ou Urios ?

Dushebajew: Il est très dommage que des joueurs d'élite si importants aient quitté notre club, mais à Ciudad Real il n'est jamais question d'individus en particulier, mais toujours d'une équipe – qui joue actuellement très bien. L'entraîneur non plus n'est pas très important.

Quel est le secret de la réussite – est-ce la défense ?

Dushebajew: Non, c'est toute l'équipe : nous avons une grande confiance en nous et une puissante performance collective. Evidemment la défense est importante, nous y accordons une attention particulière depuis des années, mais elle ne fait pas tout.

Certains joueurs-clés comme Dinart ou Sterbik ont prolongé leur contrat, parfois jusqu'en 2014 : l'équipe reste-t-elle telle quelle pendant plusieurs années ?

Dushebajew: Je l'espère, car j'aime travailler à long terme. Pour moi ce n'est pas l'âge qui est déterminant, c'est la performance. Si Dinart joue toujours aussi bien dans 20 ans, il fera toujours partie de l'équipe.

Ciudad Real participera également au Tournoi Final-Four de la Ligue des Champions européenne. Votre équipe y sera-t-elle aussi favorite ?

Dushebajew: Nous parlerons de Final4 une fois que nous serons qualifiés – mais une chose est sûre : nous voulons remporter tous les titres et être la meilleure équipe du monde.

Une semaine avant Final4 à Cologne, votre équipe participera au Super Globe. Quelle importance a le Tournoi de Doha pour Ciudad Real ?

Dushebajew: En Espagne, la saison de la Ligue se termine le 15 mai – et nous avons deux semaines de repos avant Final4. La participation à ce grand Tournoi est donc importante pour nous.

Est-ce plutôt d'un point de vue sportif ou financier ?

Dushebajew: Les deux. Nous rencontrerons les meilleures équipes des autres continents et il en va du titre de Champion du monde de club. Et puis, il faut aussi être conscient du fait qu'il faut d'abord remporter la Ligue des Champions pour pouvoir y participer. Par ailleurs, l'attrait financier est évidemment intéressant.

Vous êtes à Ciudad Real depuis de si nombreuses années – y resterez-vous jusqu'à la retraite ?

Dushebajew: La vie d'un entraîneur dépend toujours du succès. Si tout va bien, il n'y a pas de problème, si la réussite n'est pas au rendez-vous, c'est la tête de l'entraîneur qui tombera en premier.

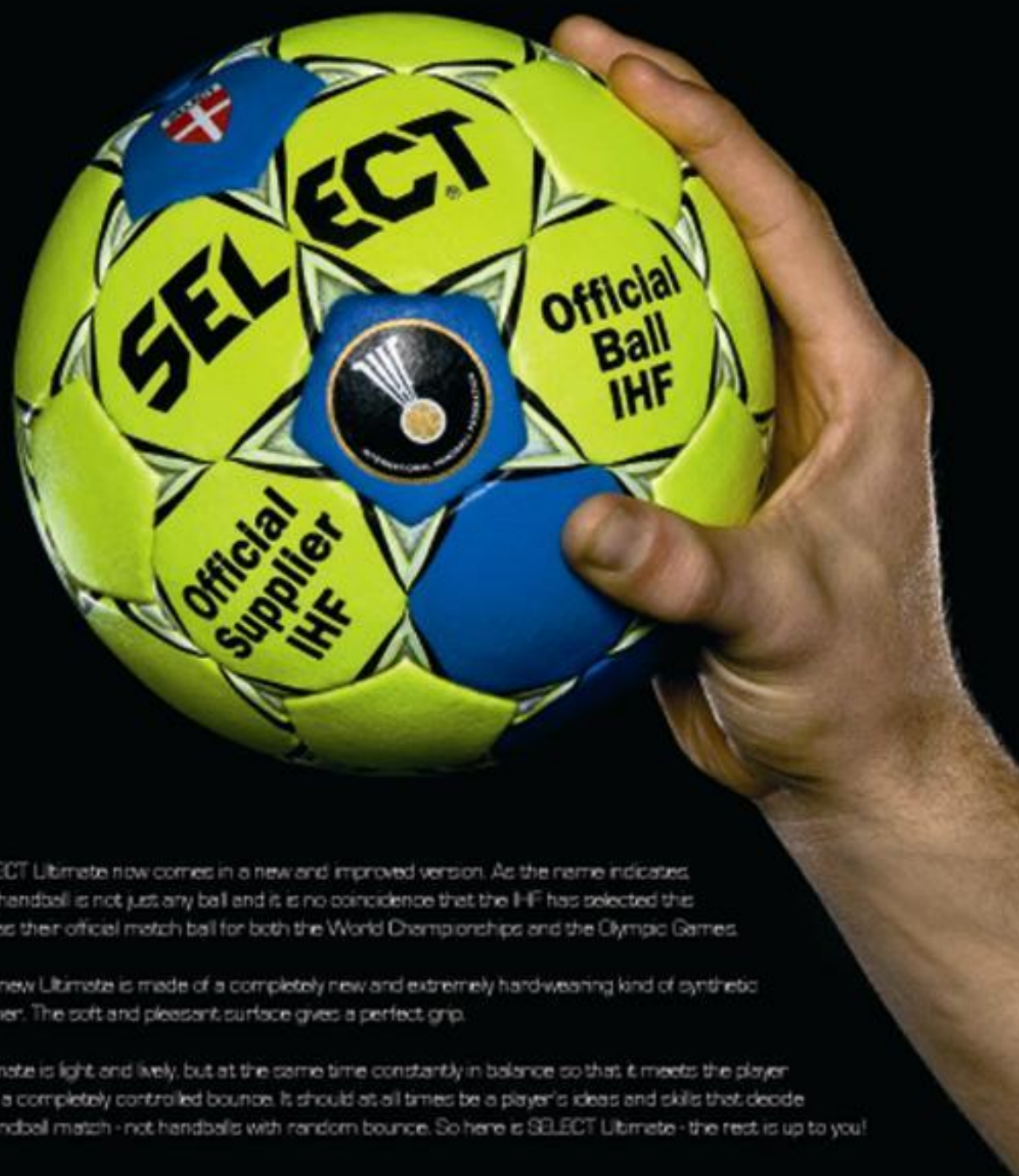
L'année dernière il a beaucoup été question de la crise financière, qui avait également atteint Ciudad Real – quelle est la situation actuellement ?

Dushebajew: Toute l'Espagne et particulièrement le sport ont été sérieusement touchés, mais depuis ça va mieux. Nous sommes sur la bonne voie, mais ne nous savons pas si la situation sera à nouveau aussi bonne que par le passé.

Votre fils de 18 ans, Alex, a déjà disputé quelques matchs avec Ciudad – sera-t-il un jour aussi bon que vous ?

Dushebajew: Cela ne dépend que de lui. Il a du talent et, en tant que père, j'aide où je peux. C'est à lui de décider où le chemin le mènera. Il est toutefois un très bon exemple pour notre travail avec la relève à Ciudad Real.

THE WORLD'S BEST JUST BECAME EVEN BETTER



SELECT Ultimate now comes in a new and improved version. As the name indicates, this handball is not just any ball and it is no coincidence that the IHF has selected this ball as their official match ball for both the World Championships and the Olympic Games.

The new Ultimate is made of a completely new and extremely hard-wearing kind of synthetic leather. The soft and pleasant surface gives a perfect grip.

Ultimate is light and lively, but at the same time constantly in balance so that it meets the player with a completely controlled bounce. It should at all times be a player's ideas and skills that decide a handball match - not handballs with random bounce. So here is SELECT Ultimate - the rest is up to you!

WWW.SELECT-SPORT.COM



INTERNATIONAL HANDBALL FEDERATION

Peter Merian-Strasse 23

P.O. Box

4002 Basel

Switzerland

Phone: +41-61-228 90 40

Fax: +41-61-228 90 55

www.ihf.info

E-mail: ihf.office@ihf.info